

Analyse des néologismes du forum Algérie-dz.com

Analysis of neologisms from the Algérie-dz.com forum

KARA ZAITRI Souhila *

Centre universitaire Salhi Ahmed- Naama
(Algérie)

k.souhila@cuniv-naama.dz

ATMANE Yahia Abdeldjebar

Université Djilali Liabes-Sidi-Bel-Abbès
(Algérie)

atmaneyahia03@gmail.com

Date de réception 21/07/2024

Date d'acceptation 10/12/2024

Résumé :

Dans cet article, nous abordons la question des néologismes que les formateurs utilisent dans les conversations en ligne. Les forums de discussion du Web 2.0 deviennent des espaces privilégiés des néologismes. L'intérêt manifeste pour ce genre de langage est qu'il est source de créativité langagière par les différents procédés néologiques et contribuent ainsi par ricochet à un enrichissement de la langue. Dans cette contribution, nous nous penchons sur l'analyse des différents procédés de lexicalisation ou recatégorisation et comment les formateurs les incorporent dans le fil de discussion dans un contexte d'énonciation et à quelle fin.

Mots clés : néologies- lexicalisation-dérivation-formeurs - forum Algérie-dz.com-

Abstract :

In this article, we address the issue of neologisms that trainers use in online conversations. Web 2.0 discussion forums are becoming privileged spaces for neologisms. The obvious interest in this type of language is that it is a source of linguistic creativity through the various neological processes and thus contributes indirectly to the enrichment of the language. In this contribution, we look at the analysis of the different processes of lexicalization or recategorization and how formators incorporate them into the discussion thread in an enunciation context and to what end.

Keywords: neologies- lexicalization-derivation-formers - forum Algérie-dz.com-

ملخص:

في هذا المقال، نتناول اشكالية الكلمات الجديدة التي يستخدمها أعضاء منتديات المحادثة عبر الإنترنت. إذ أصبحت منتديات المحادثة Web 2.0 فضاءات مميزة للكلمات الجديدة. الاهتمام الواضح بهذا النوع من اللغة ناتج عن أنها تعد مصدر للإبداع اللغوي من خلال الكلمات الجديدة المختلفة التي تساهم في إثراء اللغة. في هذه المساهمة، سوف نركز على تحليل مختلف عمليات التعجيم وإعادة التصنيف وكيفية دمج أعضاء المنتديات لها في مواضيع المناقشة في سياق النطق ولأي غرض.

الكلمات المفتاحية: علم الكلام الجد يد - المعجمية-الاشتقاق- مستعملي المنتديات- المنتدى Algérie-dz.com

* KARA ZAITRI Souhila

Liminaire

Le fonctionnement de chaque langue obéit à deux principes. Le premier consiste à conserver les différentes parties du discours sans entrevoir de changement total, ce qui garantit à la langue une certaine stabilité. Le deuxième prévoit l'introduction de nouveaux vocables qui permettent la survivance de la langue et sa régénération par des néologismes qui participent au renouvellement de la langue et subviennent à ses besoins.

Néologisme s'oppose à archaïsme qui suppose que la langue se dessaisit de certains vocables qui ne sont plus en usage et adopte de nouvelles lexies. Les néologismes sont soit l'œuvre des dictionnaires qui intègrent les nouveaux vocables, ils actualisent le stock lexical existant. Les dictionnaires mettent donc plus de temps avant de valider le néologisme ce qui signifie qu'il y a un laps de temps entre l'apparition et l'intégration des néologismes. Ces derniers sont considérés comme des otages des dictionnaires qui détiennent le pouvoir de les valider. Ils deviennent des S.D.F c'est-à-dire des sans dictionnaire fixe. (Sablayrolles, 2006)¹. Les lexies relèvent aussi de la création individuelle dans les échanges discursifs des internautes qui éprouvent donc le besoin de forger de nouvelles formes langagières en rapport avec leurs sentiments.

Les néologismes sont plus fréquents dans les écrits (littérature, presse) et les espaces discursifs quotidiens ou ceux du net (SMS, Facebook, forum etc.) D'autres sous forme d'emprunt comme *feeling* prennent place dans le conversationnel et s'incrémentent subrepticement. L'usage de ce néologisme devient un rituel sans qu'il soit ressenti comme un emprunt et supprime son équivalent en français *pressentiment*.

Des conjonctures socio-historiques favorisent la création de nouvelles lexies, le soulèvement populaire en Algérie a engendré la lexie *hirakiste*^a au lieu de manifestation et la situation sanitaire a permis de forger des lexies en rapport avec cette épidémie à l'instar du néologisme Covidé recomposé sous la forme *m-covid* ou *m-coren*.

Questions de recherche

Les néologismes du web se déclinent sous des formes différentes. A quelles fins sont-ils utilisés ?

Quelles sont les valeurs expressives et pragmatiques qui sous-tendent l'emploi de ce genre de lexies ?

Méthodologie

Dans cette étude, nous nous référons à la typologie de Sablayrolles (2000) composée de cinq niveaux.

Les néologismes de type fantaisiste ou autres employés dans les situations d'interaction offrent des pistes de recherche fécondes sur l'effet que produit ce genre sur les participants.

Motivations

La néologie constitue un champ de recherche fécond, ce nom a été créé en 1735 à partir de deux mots grecs, *neos*, "nouveau", et *logos*, "propos, discours"). Au cours des siècles, les poètes et les écrivains de la renaissance ont introduit de nombreux néologismes de leur invention : certains de ces néologismes littéraires sont entrés dans le langage courant et dans les dictionnaires. L'invention de l'imprimerie et l'apparition de la presse écrite a favorisé la

création de nouvelles lexies. Les récentes recherches se sont focalisées sur l'étude de la néologie de la presse écrite. En revanche et jusqu'à présent, la recherche s'est peu intéressée à l'étude des néologismes dans les espaces numériques d'où la nécessité de combler ce vide existentiel.

Les participants

Notre corpus est extrait du Forum Algérie-dz.com qui comprend les messages extraits de la rubrique café. Le fil de discussion s'intitule « un post pour se dire bonjour...salam...good morning..azul. Il a été créé par [ahmeddamien](#), le 18/11/2011 à 20h08. Il implique huit internautes à des degrés divers de participation. Et un deuxième forum qui s'appelle Algérie-dz.com dont le fil de discussion portant le titre votre humeur aujourd'hui. Il a été créé par Frieda le 22/06/2021 qui compte 1727 [utilisateurs connectés](#). 35 membre(s) et 1692 invité(s). Le record de connectés est de 13 947, 02 novembre 2023 à 23h37. Signalons que nous avons reproduit tous les messages tels qu'ils figurent sur le site et n'ont subi aucune correction ou modification. Les messages prélevés ne sont pas sélectionnés selon l'ordre chronologique.

Un peu de théorie

L'état de l'art des néologismes montre l'existence d'une multitude de type de néologismes et différentes façons de les classer. Selon Sablayrolles², « *il existe onze linguistes ou lexicographes qui présentent plus d'une typologie, et trois en présentent trois. Cette multiplicité reflète la complexité de la notion : il n'y a aucune raison de décider a priori que tel ou tel aspect est seul pertinent : tous le sont d'un certain point de vue.* »

De par l'inflation, le flou et l'incohérence terminologique des néologismes se pose la question de la méthode d'analyse qui souffre de cohérence.

Le traitement des néologismes soulève la problématique de la néologicité, c'est-à-dire la date de son apparition et de sa durée. Car tout mot nouveau est considéré comme un néologisme, il peut être considéré comme un hapax et disparaître de l'usage ou se lexicaliser et se fixer dans la langue.

Une autre question émerge, celle de l'identification des néologismes, Sablayrolles (2006) montre qu'il y a des zones néologiques au statut mal défini et flou. Et la problématique de la perception de ces formes de lexies. Quelle appréciation est dévolue aux néologismes ? Ceux-ci peuvent apparaître dans des situations de communication de tous les jours, ils sont donc considérés comme néologiques pour les uns mais pas pour les autres. Comme l'affirme Sablayrolles³, « *la néologie n'est sans doute pas un concept discret, mais comporte plutôt différents degrés sur une échelle. Cette conception large et scalaire de la néologie explique la variabilité des jugements au sujet des néologismes et la présence dans le corpus d'éléments qui ne seraient pas spontanément et unanimement considérés comme des néologismes* ».

Nous retenons la distinction entre néologisme et néologie. La néologie est l'acte de créer de nouveaux mots et le néologisme est l'aboutissement ou le résultat. Les néologismes se rangent selon deux catégories, les néologismes de la langue qui sont connus par un grand nombre de locuteurs et les néologismes de discours propres à l'individu et qui naissent dans des situations de communication.

Classement des néologies

Comme nous l'avons précisé, les néologismes se manifestent sous plusieurs formes. En s'inspirant du modèle de Tournier, Sablayrolles (2006) distingue deux types de matrices, les matrices internes et les matrices externes.

Les matrices internes se subdivisent en 04 catégories. Les matrices morpho-sémantiques, les matrices syntactico-sémantiques et les matrices purement morphologiques de réduction de la forme que sont les troncations et les siglaisons et la matrice dite pragmatique. Sablayrolles distingue deux types de matrices morpho-sémantiques : par construction et par imitation et déformation. Les matrices morpho-sémantiques par construction comprennent les affixations, les flexions et les compositions. Les imitations et déformations incluent les onomatopées, les fausses coupes, jeu graphique et paronymies.

Les matrices syntactico-sémantiques se déclinent sous deux formes de changement : changement de fonction qui comprend la conversion et la combinatoire syntaxique et lexical. Et le changement de sens qui se fait les procédés métaphoriques, métonymiques et autres. La matrice morphologique concerne les procédés de réduction de la forme d'une lexie comme la troncation et la siglaison. La matrice pragmatique comprend le procédé de détournement. Enfin, la matrice externe se rapporte à l'emprunt.

L'amalgamation

Ce procédé lexical consiste à fusionner deux termes différents en un seul lexème avec altération d'un ou de l'autre mot qui le compose. Sablayrolles, range sous cette catégorie les mots valises, comme les compocations qui se forment par une apocope pour le premier et une aphérèse pour le second comme *masstige* (masse et prestige) *joulicier* (journaliste et policier). Les mots valises ne durent pas et ne se lexicalisent pas. La précarité et l'hétérogénéité de ce genre de discours soulève donc la problématique de son intégration. Ils se situent aux frontières entre la langue et le discours en amalgamant deux termes existants de la langue. « D'un point de vue lexical, le mot-valise se présente comme un entredeux ou un espace précaire, tant en ce qui concerne son actualisation discursive que sa catégorisation hétérogène. » (Marc Bonhomme⁴ 2009)

Analyse des néologismes

1. Les mots valises

Message n°1

parfois fam frise la **sinistrose**

Les mots valises appartiennent aux matrices internes. Le mot valise *sinistrose* se compose de deux termes : sinistre et le suffixe *ose*. Le premier élément est transcrit dans sa totalité quant au deuxième, il est tronqué par le procédé d'apocope. La base source à gauche est préservée et la base source à droite est tronquée.

Ce néologisme est calqué sur le lexème source sinistre amalgamé au suffixe *ose*, calqué sur les lexies comme *psychose* ou *overdose* qui rappelle l'idée d'une pathologie ou d'un état psychologique. Ce type de procédé suggère un sens de l'exagération ou de l'hyperbole. Il s'agit d'un valisage par attraction sémantique, il supprime la forme figée *friser la folie* en combinant l'idée de sinistre et de folie.

Message n°2

t'es adorable, je vire les cheveux blancs qui se sont installés et je retrouve ma **mimi-tude** oui



Nous pouvons constater dans cet exemple une combinaison de deux mots : mignonne habitude, avec une répétition de la première syllabe du mot tronqué par le procédé de l'apocope, le deuxième mot est quant à lui tronqué par le procédé de l'aphérèse, l'ensemble relié par un trait d'union. En un seul mot, la formeuse réussit à transmettre l'information qu'elle souhaite véhiculer, ceci en qualifiant son « attitude » de « mignonne ».

Message n°3

Bonsoir FA ,

Saha Aidekoum j'espère que vous allez bien les **FAistes**

Message n°4

Bonne année la **FA-mille**,

souhaits de santé, prospérité et d'une vie paisible et sereine pour tout le monde 🙏

Deux néologismes coexistent dans ces deux exemples. Le premier étant FA qui est un néologisme abrégé par le procédé de siglaison : Forum Algérie, fusionné dans un premier temps avec le suffixe « istes ». Le second est fusionné avec le lexème « famille », abrégé par le procédé de l'aphérèse. Le but étant de montrer l'appartenance à ce forum qui les regroupe tous. Les communautés en ligne utilisent ce type de néologisme pour exprimer leur identité collective ainsi que leur solidarité, comme forme d'appartenance à une même communauté du web.

Message n°5

*Hé bah ca hiberne sec par ici, presque'une semaine sans post **bigredouille***

Le mot valise « bigredouille » se compose de deux termes : « big » et « bredouille ». Le premier étant un néologisme anglais, transcrit dans sa totalité et le deuxième, tronqué par le procédé de l'aphérèse. Ce procédé est employé pour exprimer l'exagération.

Nous remarquons que les mots valises naissant dans des situations de communication en rapport avec le contexte. Des procédés lexicaux qui traduisent la spontanéité et l'euphorie des formeurs.

2. Les conversions

Elles consistent à dériver d'un nom le verbe correspondant. Cagnotter est tiré du nom cagnotte et signifie gagner beaucoup d'argent. Chez la communauté maghrébine, nous avons relevé le verbe se cointer qui signifie se mettre au coin. Snifouillé est le participe passé de l'anglicisme sniffer qui signifie sentir. Le verbe peut acquérir la fonction d'un nom comme la mange, la boire (Sablayrolles, 2011).

Message n°1

*j'ai **snifouillé** la version florale et les fleurs c'est ma came en parfums mais là pas convaincue la version néroli est un poil plus sympa 🙏*

Message n°2

Hello les **forumistes**,

Journee pluvieuse 🌧️ ou est l'été?

Message n°3

hello les **humeuristes**

oh oui Frieda tu peux etre fière de ta puce j imagine 😊

Afin de manifester leur appartenance à une seule communauté qui réunit ces internautes, ces derniers ont dérivé à partir d'une racine des noms d'agent en les combinant au suffixe « istes » : Forumistes pour exprimer leur appartenance au forum, Humeuristes pour l'appartenance à la rubrique sur laquelle ils échangent. Ainsi, ils se créent une identité discursive collective.

3. L'affixation par le suffixe « age », « ure » et « re »

Dans les exemples qui suivent, nous relevons une néologie verbale qui s'opère en ajoutant un affixe *age* aux verbes « lâcher » et « bailler » mais aussi aux noms « cours », « transport » et « voiture ».

Message n°1

*Salut illu fais gaffe ,la flemme c'est contagieux c'est comme le **baillage** (cherche pas dans Larousse , ce terme n'existe pas encore) 😊*

Message n°2

Hello Yasmi

ki raki?

le **lâchage** est à la mode

le mien aussi

là j »'utilise celui de mon frere

Message n°3

jardinage, coursage, transportage par voiturage (enfant), le quotidien,

Message n°4

bonne idée

je dois vous laisser, à la **revoyure** yasmi, à plus FA

Quant au dernier exemple, le forumeur ajoute le suffixe « ure » au radical du verbe « revoir ».

Ce procédé est utilisé pour combler les lacunes des internautes dans certains cas. Dans d'autres cas, il leur permet de décrire un concept ou un phénomène qui n'a pas encore de terme officiel. Il demeure le plus productif dans l'histoire de la langue française.

Une autre néologie verbale se présente dans la contribution ci-dessous. Le formeur a ajouté devant la matrice lexicale « pluie » le préfixe du type « re » exprimant ainsi la réitération. Ce préfixe sert à exprimer l'aspect itératif, la pluie qui tombe d'une façon incessante.

Message n°5

*Je ne sais pas ce qu'il se passe, si dans le sud les chaleurs sont fortes, dans le nord c'est pluie et **repluie**... jamais vu un début aussi humide. Le monde perd la boule*

4. Les néologismes ludiques par paronomase

Message n°1

*bonne nuit Mekrouda, j'espère que Morphée prendra soin de toi sinon essaie sa soeur **Morphine**:p*

Le néologisme Morphine dans ce message peut renvoyer Morphée une divinité grecque du sommeil mais dans ce message, l'internaute a opéré une dérivation lexicale de Morphée à morphine, un autre concept pour suggérer par extension sémantique la substance chimique morphine qu'on utilise pour calmer la douleur sauf que dans ce contexte, elle est remotivée pour signifier le sens de somnifère.

Message n°2

Rassure-toi Dahmane cet engin ne te laissera jamais en panne !

Je ne sais pas pourquoi l'Etat importe des camions alors que notre ami Jack (GAK) est là

Dans cet exemple, le formateur compare une réalité non-humaine, qui est l'engin de la marque GAK, à un ami, en lui attribuant des traits humains. Il s'agit donc d'une personnification qui évoque l'importance de ce véhicule dans la région où habite le locuteur. L'internaute établit un rapport de ressemblance entre un type de camion qui ne te laisse pas en panne à un ami qui ne te lâche pas.

5. La suffixation à partir d'une racine arabe ou amazighe

Message n°1

azul gens de FAM

Un petit coucou de passage et sahha ramdhankom, du moins pour ce qui en reste.

salamations

Message n°2

AZULations de passage 😊

Le climat est comme j'aime: frais sans être méchant

le soleil est timide, et une belle brise joue avec les feuilles qui rennaissent sur des branches nues... le mimoza lui, est tout fier et beau 😊

Les néologismes *salamation* et *azulations* sont créés à partir d'un moule syntaxique arabe salam et azul auxquels on a adjoint le suffixe français *ation* sur le patron linguistique salutation. Ce néologisme s'inscrit au confluent de deux idiomes arabe-français. Nous la considérons comme des formes néologisées hybrides.

6. La suffixation à partir d'une racine française

Message n°1

*mna3t, je suis en train de manger, **ndisser** bik* 

Dans ce message, nous relevons l'emploi d'un néologisme formé à partir d'un segment linguistique en langue française *dessert* avec l'adjonction d'un morphème lié **n** appartenant à la langue arabe. La forme syntaxique n+ nom permet de créer et de générer un nombre illimité de vocables ayant un rapport intrinsèque avec les deux langues. Malek Azzedine montre qu'il y a une « transmutation de catégorie grammaticale de certaines unités lexicales, lors du passage de la langue d'origine vers la langue d'accueil. »

7. Les néologismes ludiques ou jeu de mots

Message n°1

***Je vais manger quelqu'un** et je reviens lol à **toute allure** lol
*bessa7ti^d lol**

L'expression « manger quelqu'un » a été utilisée par l'internaute afin d'exprimer le degré de sa faim. Il ajoute ensuite un néologisme sous forme de locution adverbale « à toute allure » au lieu de « à tout à l'heure », ce qui joue sur l'aspect phonique des deux termes paronymiques et qui provoque du rire.

Message n°2

Ahla Dahmane, comment vas tu aujourd'hui? Merci pour le partage 
Le froid s'installe ya m7aynek, couvre toi bien.
*Le **fofo** était déjà en hibernation, la je pense qu'on va perdre des derniers courageux* 

Le terme fofo est l'abréviation de forum, il renvoie dans ce contexte au site web des formeurs, l'internaute ne manque de souligner le parallèle qui existe entre l'hiver qui s'installe et la stagnation du forum, catégorisé comme en hibernation.

Message n°3

Autrement c'était à la cool, petit café en terrasse et shopping pour son ado puis on s'est fait des sandwiches grillades à la bonne franquette avec **option piqures de moustiques sauvages supplément sauce rouge sanguine** 

Dans la contribution ci-dessus, le néologisme « avec option piqures de moustiques sauvages supplément sauce rouge sanguine » est une innovation linguistique motivée par la volonté de repousser les limites du langage afin de rendre les propos avancés plus expressifs.

Les exemples suivants présentent tous des néologismes sous forme de jeu de mots, de plaisanteries : « ffacances » pour « vacances », « seaal voupli » pour « s'il vous plaît », « cha-

per » pour « saper » et « ch'ta-bilité » pour « stabilité ». Ce sont des situations comiques qui apportent une dimension ludique à la conversation.

Message n°4

Miamo , b'sa7tek les "ffacances" 😊 tu as pu respirer l'ai marin c'est tout bon!!!

Message n°5

P.S: Quelque chose me dit que dja elma fi bouzaréah à force de demander **seaal** voupli 🇹🇩

Message n°6

bah c'étais ça ou je finissais a twerker avec les chats du voisinage je n'ai vu qu'eux matin midi soir ca a fini par **cha-per** mon moral et atteindre ma **ch'ta-bilité** mentale 😊

8. Les néologismes empruntés à l'arabe

Message n°1

Merci, **khlar nass** aussi du côté des chaouias^e lol.

Message #2406211230

Awah, la mousse belge c'est pour la bière Ich knn nicht mehr 😊

Sehr unglücklich sch 🇹🇩

Message n°2

je n'y ai pas été hier au final j'ai troqué le SPA contre une sieste, surtout que l'espace **hammam** et sauna est inalement fermé, seuls les jacuzzi plein air et les bains sont ouverts...

Message n°3

Bonjour à toutes et à tous Coucou 😊

@Illu ça fait énormément plaisir de te croiser aussi ça fait un Bail, **bsahtek** le SPA et le resto

Message n°4

Frieda ravie de savoir que tout va de ton côté, mon café terrasse sera pour le milieu d'après-midi **inch'Allah** ...

Message n°5

Bonjour AigleNoir

Inna Lilah wa inna ileih Raji3oun..... Allah yerhamhoum et issabbar ahlhoum. Toutes les condoléances.

« Khlar ness », « awah » « hammam », « bsahtek », « inch'Allah » et « Inna Lilah wa inna ileih Raji3oun » sont des néologismes empruntés à la langue arabe dialectale. Etant donné que les internautes sont des arabes et qu'ils sont toujours en contact avec cette dernière, ils importent souvent des mots, des fois même des phrases entières de leur langue maternelle, et réalise ainsi de l'alternance codique.

Message n°6

Merci yasmi je vais bien **hmd**, sauf que le boulot me prend beaucoup de temps

Dans cet exemple, nous relevons une réduction de forme par le procédé d'apocope ainsi qu'une abréviation du mot « hamdoulilah », toutes les voyelles ont été supprimées pour des raisons d'économie de langage.

9. Les néologismes argotiques

Les contributions suivantes contiennent toutes des termes argotiques : « tof », « flippe », « came », « cinoche », « guiliguili », « pote », « pécho », « chouinasser », « digo ». Ce registre linguistique informel émerge souvent pour exprimer une identité à part entière : il est employé par la communauté du web afin d'échanger de manière distincte.

Message n°1

*tu fais raaf sur ta **tof**...lol*

Message n°2

ca va

l humeur est souvent intérieur

dans de memes conditions

certaines jours je vais bien

*et d autres ca **flippe** un peu.....*

c est l etre humain ainsi

Message n°3

*j'ai snifouillé la version florale et les fleurs c'est ma **came** en parfums mais là pas convaincue la version néroli est un poil plus sympa 😊*

Message n°4

*@joyna kikoo, tu as vu quoi au **cinoche** alors ?*

Message n°5

*J ai tout de meme mis du temps à percuter quand l,una coulu de l eau qui des **guiliguili***

Message n°6

*Space haut les cœurs voyons si t'as besoin d'évasion et de dépaysement on peut faire au choix une randonnée dans le jardin luxuriant de notre **pote** Scootie sinon il reste l'option de la fête foraine mais pour l'amour de Dieu n'avale rien avant de grimper 🏠*

Message n°7

Olà les filles !

*Demain c'est bas les masques j'avais oublié tiens ca va **pécho** comme jaja a l'extérieur.....*

*Week end sous la pluie , humeur maussade et cervicales douloureuses envie de **chouinasser***

Message n°8

Bon week end les amis,

*hier une grande partie de la journée dans les bouchons avec une chaleur de **dingo** !*

1.0 Néologismes abrégés par le procédé de la siglaison et abréviation

Message n°1

Hello FA,

Message n°2

j'ai reçu mon injection ce matin

***RAS** pour le moment , tout va bien 😊*

Message n°3

*Sugar, ma belle jamais entendu parler de la gamme...mais mes ados sont plus bio/vegan et **DIY** (eau de riz, avocat+vitamine C en poudre de ce que j ai pu voir). Tu dois etre toute mimi avec la nouvelle coupe.*

Message n°4

*Beaucoup de **taf***

Les sigles « *FA* », « *RAS* » ainsi que « *DIY* » sont des néologismes abrégés par le procédé de siglaison pour simplifier de longues expressions et économiser le langage : « *Forum Algérie* », « *Rien à signaler* » et « *Do It Yourself* ». Ces procédés servent également à transmettre une information en usant des initiales de chaque terme, et à communiquer plus rapidement. « *Taf* » est quant à lui un acronyme qui signifie « Travail à faire ». L'acronyme *Do It Yourself* est un anglicisme qui signifie *fais-le toi-même*. L'intrusion des anglicismes comme nous pouvons le remarquer dans le message n°3 par l'emploi du terme *sugar* et de l'acronyme **DIY** montre une prédilection pour ce genre de lecte.

Message n°5

*Bonjour *FA*,*

Très belle journée.

Réveil un tantinet difficile, les italiens ont fait le fête jusqu aux aurores.

*heureusement journee paisible, *BBQ*, jardin piscine et amis....je sens que je vais me faire un roupillon dans le hamac.*

L'acronyme *BBQ* dans ce message désigne Barbecue, nous remarquons que ce terme a pris la forme d'un squelette consonantique afin de faire court et de reconnaître aisément l'expression.

Conclusion

A l'issue de cette analyse, nous avons relevé une kyrielle de néologismes qui se déclinent sous plusieurs formes, ils s'étendent de la syllabe à l'expression.

La formation des néologies se fait en combinant des éléments existant dans la même langue en s'écartant de l'usage normé. Mais aussi de la fusion de deux éléments de deux langues différentes. Les néologismes opèrent des modifications sur la forme et le sens et frappent l'oreille par leur caractère innovant, ils répondent à un besoin d'expressivité et d'originalité et d'ironie.

Les néologismes apparaissent le plus souvent dans les idiolectes, des sociolectes algériens ou des communautés maghrébines de France, dans les interactions langagières. Ils constituent une source d'enrichissement de la langue et favorisent donc le passage et l'incorporation de ces lexies d'une langue à une autre. La création de nouveaux vocables n'est pas l'apanage des lexicographes, c'est l'œuvre des locuteurs eux-mêmes qui s'affranchissent des règles du bon usage et répondent à un besoin d'expressivité et d'originalité des formeurs.

Références bibliographiques

1. Sablayrolles, J-F, La néologie aujourd'hui, in Claude Gruaz. A la recherche du mot : De la langue au discours, Lambert-Lucas, Limoges, 2006 p143
2. Sablayrolles, J-F « *Néologismes : une typologie des typologies* » Cahier du CIEL 1996-1997, p24
3. Sablayrolles J. -F., *La Néologie En Français Contemporain. Examen du concept et analyse de productions néologiques récentes*, Honoré Champion, Paris, 2000, p. 13
4. Bonhomme, M, « Mot-valise et remodelage des frontières lexicales », Cahiers de praxématique [En ligne], 53 | 2009, p 99 ; mis en ligne le 01 janvier 2013, consulté le 08 septembre 2020. URL : [http:// journals.openedition.org/praxematique/1091](http://journals.openedition.org/praxematique/1091) ; DOI : <https://doi.org/10.4000/praxematique.1091>
5. Riegel, M., Pellat, J.-C. et Rioul, R., *Grammaire méthodique du français*, édit PUF, Paris, 1994, p 462
6. Malek, A, « Description linguistique de quelques néologismes récents à coloration algérienne » Revue, EL – HAKIKA, Volume, 21, n° 03, 2022, p 287
<https://www.asjp.cerist.dz/en/downArticle/49/21/3/202138>

Notes

- a- Les manifestants
- b- Personne atteinte du COVID
- c- A ma santé
- d- Groupe ethnique amazigh de l'est algérien